EN TR RO RU AR FR FA DE PL PT ES IT BG

Zilan®

Electrical Oven

ZLN1017

INSTRUCTION MANUAL



1600 Watt

220-240 Volt

50/60Hz

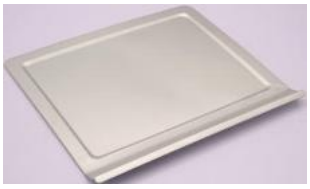
www.zilan.com.tr

NAME OF PARTS

1. Temperature Control
2. Switch For Function
3. Timer
4. Indicator Light
5. Rotisserie Set
6. Wire Rack
7. Bake Tray(2pcs)
8. Crumb Tray
9. Bake Tray Handle







Note: The inner lamp always works during the oven timer is on.

SAFETY

- By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Surface may get hot during use.

Using your electric oven

1. Temperature control: choose the desired temperature from 100℃ to 230℃ for cooking.

2. **Switch for heating**: this oven is equipped with different positions heating for a variety of cooking needs:

Off

Upper& lower heating elements are working together with convection function

 Upper heating element and convection function are working together

 Upper and lower heating elements are working together

Upper heating element and rotisserie function are working together

Upper&lower heating elements are working together with convection function and rotisserie function

3.**Time control:** when you turn the control to the right (clockwise). This function has a bell which will ring at the end of the programmed time

BEFORE THE FIRST USE

• Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
• Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which Is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
• Wash before using the device for the first time all loose parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly below. These parts are also dishwasher safe.
• Always place the unit on a flat stable surface and ensure at least 30 cm. free space around the unit. This device is not suitable for outdoor installation or use. Place the device on a safe place. Not too close to a wall, the wall can burn or discolor. Please make sure that curtains or something like that, not make contact with the device. Put nothing between the bottom of the device and the surface on which you place the device in order to prevent this will burn.
• Food, like bread, pizza and meat which is baked too long in the oven can burn; this can be prevented by checking the food in the oven regularly and not to stay too long in an enabled oven. Never heat food in jars or cans directly in the oven, the heat could explode and cause injury. Always use oven-proof bowls and plates.
• The oven may at first use spread some smell and smoke, this is normal, so use the device in well-ventilated area.
• CAUTION: the exterior of the device is heated also. Avoid any physical contact, you can seriously injure. Always use the handle to the glass door to open the oven.

Use of accessories

• Use the grid to prepare dry foods such as bread and pizza.
• The baking tray is suitable for cooking food which fat is released, such as meat and chicken dishes. The baking tray can also be placed under the grid to absorb any release of fat.

USE

• Place the grid, the baking tray or both in the oven. These can be placed at three positions. On the inside of the oven are three conductors.
• Use the temperature control button to choose the desired temperature, the temperature you'll choose depends on the meal you prepare. You can choose for a temperature of 100 - 230 °C.
• You can choose between three modes: the top heating element, the lower heating element and both heating elements.
• Use the hot plate control buttons to choose the desired temperature for both hot plates, the temperature you'll choose depends on the meal you prepare.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Remove the plug from the outlet and let the device cool down. Wash all parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe. Clean the exterior with a damp cloth. Clean the inside of the device with a mild detergent or dedicated oven cleaner.
• Never immerse the device in water or other liquid. Do not place the device in the dishwasher to clean. If the inside of the oven is contaminated, boil and bake process can take longer time than normal.

EN

ENVIROMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

GÜVENLİK

• Güvenlik talimatları ihmal edildiği takdirde imalatçı hasar için sorumlu tutulamaz.
• Elektrik kablosu hasarlı ise, tehlikeyi önlemek için kablonun üretici, yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
• Cihazı asla kordonundan çekerek hareket ettirmeyin ve kordonun dolaşamayacak şekilde durmasında özen gösterin.
• Cihaz sabit ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
• Güç kaynağına bağlı olduğunda kullanıcının cihazı denetimsiz bırakmaması gerekir.
• Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
• Bu cihaz, 0 ila 8 yaş arası çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz, sürekli olarak denetim altında olmaları halinde 8 yaş ve daha büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya gözetim altında tutulması ve içerilen tehlikeleri anlamaları koşuluyla, bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihaz ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun. 8 yaşından büyük olmadıkları ve denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından temizlik ve kullanıcı bakımı yapılamaz.
• Elektrik çarpmasına karşına korunmak için kordonu, fişi veya cihazı su ya da başka bir sıvıya batırmayın.
• Cihaz ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
• Erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı, cihaz çalışırken yüksek olabilir.
• Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
• Kullanım sırasında yüzey ısınabilir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

• Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği cihazdan çıkarın.
• Güç kablosunu prize takın. (Not: Cihazı bağlamadan önce,cihazın üzerinde belirtilen gerilimin yerel gerilim ile aynı olduğundan emin olun. Gerilim 220V-240V 50/60Hz)
• Cihazın ilk kullanımından önce tüm gevşek parçaları ılık sabunlu suda yıkayın. Bunları iyice çalkalayıp durulayın. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
• Cihazı her zaman düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin ve ünitenin etrafında minimum 10 cm boş alan kalmasını sağlayın. Cihaz dış mekanda montaj ve kullanım için uygun değildir. Cihazı güvenli bir yere koyun. Duvarlara çok yakın olmamalıdır, aksi halde duvar yanabilir veya rengi değişebilir. Lütfen perde veya benzer şeylerin cihaz ile temas etmemesini sağlayın. Cihazın altı ve cihazı koyduğunuz yüzey arasına bir şey koymayın, bu yanabilir.

• Ekmek, pizza ve et gibi uzun süre fırınlanan yiyecekler yanabilir; bu yiyeceği fırında iken düzenli olarak kontrol ederek ve uzun süre çalışan bir fırında bırakmayarak önlenebilir. Asla kavanoz veya konserve yiyecekleri doğrudan fırına koymayın, ısı patlamalarına ve yaralanmaya sebep olabilir. Her zaman fırına dayanıklı kaplar ve tabaklar kullanın.
• Fırın ilk önce biraz koku ve duman yayabilir, bu normaldir, dolayısıyla cihazı iyi havalandırılmış bir yerde kullanın.
• DİKKAT: cihazın dış yüzeyi de ısınır. Fiziksel temastan kaçınınız, zira ciddi yaralanmalara neden olabilir. Fırını açmak için her zaman cam kapının kulpunu kullanın. Aksesuarların kullanımı
• Ekmek ve pizza gibi kuru yiyecekler hazırlamak için ızgarayı kullanın.
• Pişirme tepsisi et ve tavuk yemekleri gibi yağ bırakan yiyecekleri pişirmek için uygundur. Pişirme tepsisi aynı zamanda akan yağı tutmak için ızgaranın altına da yerleştirilebilir.

KULLANIM
• Izgarayı, fırın tepsisini veya her ikisini de fırına koyun. Bunlar üç konuma da yerleştirilebilir. Fırının içinde üç iletken bulunur.
• İstenen sıcaklığı seçmek için sıcaklık kontrol düğmesini kullanın, seçeceğiniz sıcaklık hazırladığınız yemeğe bağlıdır. 100 - 230 °C arasındaki bir sıcaklığı seçebilirsiniz.
• Üç mod arasında seçim yapabilirsiniz: üst ısıtma elemanı, alt ısıtma elemanı ve her iki ısıtma elemanı.
• Her iki plaka için istenen sıcaklığı seçmek için sıcak plaka kontrol düğmesini kullanın, seçeceğiniz sıcaklık hazırladığınız yemeğe bağlıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Fişi, duvar prizinden çıkarın ve cihazı soğumaya bırakın. Tüm parçaları sabunlu ılık suyla yıkayın. İyice çalkalayıp durulayın. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilirler. Dış gövdeyi nemli bir bezle siliniz. Cihazın içini yumuşak bir deterjan veya fırın deterjanı ile temizleyin.
• Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Cihazı kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın. Fırının içi kirli ise, kaynama ve pişirme süresi normalden uzun sürebilir.

ORTAM



Sabit genişlikteki bu cihaz kullanım süresi sonunda normal çöp kutularına atılmamalı, bunun yerine elektrik ve elektronik ev aletleri geri
dönüşümü için bulunan merkezlere sunulmalıdır. Cihazın, kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurun.

SECURITATE

- Producătorul nu va fi ținut responsabil pentru avarii în cazul ignorării instrucțiunile de siguranță.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolului cablul trebuie înlocuit de producător, de agenția de service competentă sau de persoane calificate în mod similar,
- Nu manipulați niciodată aparatul trăgându-l de cordon și asigurați-vă că este așezat în așa fel încât cordonul nu să nu se încurce.
- Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă şi stabilă.
- Utilizatorul nu trebuie să lase aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare.
- Acest aparat a fost proiectat numai pentru utilizare casnic şi în scopul pentru care este destinat.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii între 0 și 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani dacă aceștia se află sub supraveghere continuă. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu o vârstă mai mică de 8 ani. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu vor fi efectuate din partea copiilor, cu excepția cazului în care aceștia au o vârstă mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cordonul, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați aparatul și cordonul acestuia la îndemâna copiilor cu o vârstă mai mică de 8 ani.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează.
- Aparatul nu a fost proiectat pentru funcționarea cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă la distanță.
- Suprafața se poate încălzi în timpul utilizării.

ÎNAINTE PE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și accesoriile din cutie. Scoateți etichetele, folia protectoare sau plasticul de pe aparat
- Introduceți cablul de alimentare în priză. (Notă: Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii locale. Tensiune 220V-240V 50/60 Hz).
- Spălați în apă călâie cu săpun toate piesele demontabile înainte de a folosi aparatul pentru prima dată. Clătiți-le și uscați bine. Aceste piese pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață dreaptă şi stabilă și asigurați rămânerea unui spațiu liber de cel puțin 30 cm în jurul unității. Acest dispozitiv nu este potrivit pentru instalare sau utilizare în aer liber. Amplasați aparatul într-un loc sigur. Acesta nu trebuie să fie prea aproape de perete, în caz contrar peretele poate arde sau decolora. Asigurați-vă că perdelele sau alte obiecte asemănătoare nu ating aparatul. Pentru prevenirea arderii aparatului, nu puneți nimic între partea inferioară a aparatului și suprafața pe care a-ţi amplasat aparatul.
- Alimentele, cum ar fi pâinea, pizza și carnea coapte în cuptor timp îndelungat se pot arde; acest lucru poate fi prevenit prin verificarea în mod regulat a alimentelor din cuptor și nelăsarea lor timp îndelungat într-un cuptor care funcționează. Nu încălzi niciodată alimentele în borcane sau cutii puse direct în cuptor, căldura ar putea provoca explozii şi vătămări. Utilizați întotdeauna în cuptor. vase și farfurii rezistente.
- Cuptorul poate la început să răspândească miros și fum, acest lucru este normal, deci utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.

- ATENȚIE: suprafața exterioară a aparatului se încălzește. Evitați orice contact fizic, vă puteți răni grav. Pentru deschiderea cuptorului utilizați întotdeauna mânerul ușii din sticlă.

Utilizarea accesoriilor

- Utilizați grila pentru pregătirea alimentelor uscate, cum ar fi pâine și pizza.
- Tava de copt este adecvată pentru gătitul alimentelor care lasă ulei, cum ar fi mâncărurile din carne şi pui. Tava de copt poate fi, de asemenea, așezată sub grătar pentru a colectarea grăsimilor scurse.

UTILIZARE

- Așezați grătarul, tava de coacere sau ambele în cuptor. Acestea pot fi amplasate în oricare dintre cele trei poziții. În interiorul cuptorului există trei conductori.
- Pentru selectarea temperaturii dorite utilizați butonul de control al temperaturii, temperatura selectată depinde de mâncarea gătită. Puteți alege pentru o temperatură cuprinsă între 100 - 230 ° C.
- Puteți alege între trei moduri: elementul de încălzire superioară, elementul de încălzire inferioară și ambele elemente de încălzire.
- Pentru selectarea temperaturii dorite pentru fiecare dintre plăci, folosiți butoanele de control placă caldă. Temperatura care urmează să fie selectată depinde de mâncarea gătită.

CURĂȚARE ŞI ÎNTREȚINERE

- Scoateți ștecherul din priza de perete și lăsați aparatul să se răcească. Spălați toate piesele în apă călâie cu săpun. Clătiți și uscați bine. Aceste piese pot fi spălate în mașina de spălat vase. Ștergeți corpul exterior cu o lavetă umedă. Curățați interiorul aparatului cu un detergent slab sau cu un detergent special destinat cuptoarelor.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid. Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase. Dacă interiorul cuptorului este murat, procesul de fierbere și coacere poate dura mai mult decât în mod normal.

MEDIU



Acest aparat cu dimensiuni fixe nu trebuie aruncat la gunoiul menajer după expirarea duratei de utilizare, în schimb poate fi predat centrelor în speță pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice de uz casnic. Acest simbol prezent pe aparat, manualul de instrucțiuni și ambalaj are rolul de a vă atrage atenția asupra acestei probleme importante. Materialele folosite la acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor de uz casnic folosite, veți contribui serios la protejarea mediului înconjurător. Adresați-vă autorităților locale pentru obținerea de informații despre punctul de colectare.

БЕЗОПАСНОСТЬ

• При игнорировании инструкций по технике безопасности производитель не несет ответственность за ущерб.
• Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией.
• Никогда не перемещайте прибор, таща за шнур, и следите за тем, чтобы шнур не запутался.
• Прибор должен быть установлен на устойчивой ровной поверхности.
• Пользователь не должен оставлять устройство без присмотра, когда оно подключено к источнику питания.
• Данное устройство предназначено только для бытовых целей и только по своему прямому назначению.
• Детям от 0 до 8 лет запрещено использовать данное устройство. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний при условии наличия присмотра или предоставлении инструктажа касательно использования прибора безопасным способом, при этом инструктируемые должны понимать возможные риски и опасности. Дети запрещено играть с прибором. Храните прибор и шнур от него в недоступном для детей месте, это касается детей в возрасте до 8 лет. Детям до 8 лет запрещено проводить очистку и обслуживание. Дети старше 8 лет могут производить эти процедуры под присмотром.
• Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или прибор в воду или другую жидкость.
• Храните прибор и шнур от него в недоступном для детей месте распространяется на детей до 8 лет.
• При работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
• Устройство не предназначено для работы с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
Поверхность может нагреваться во время использования.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Достаньте прибор и аксессуары из коробки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку и пластик.
• Вставьте кабель питания в гнездо. (Примечание: перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует локальному напряжению. Напряжение 220 В 240 В 50/60 Гц)
• Перед первым использованием устройства вымойте все незакрепленные части в теплой мыльной воде.
Тщательно прополосните и высушите. Их также можно мыть в посудомоечной машине.

• Всегда размещайте устройство на ровной и устойчивой поверхности. Вокруг устройства должно быть обеспечено свободное пространство не менее 30 см. Это устройство не подходит для установки или использования на улице. Поместите устройство в безопасное место, не слишком близко к стене, так как она может загореться или обесцветиться. Убедитесь, что шторы или похожие элементы, не вступают в контакт с устройством. Между нижней частью устройства и поверхностью, на которой вы устанавливаете устройство, ничего не размещайте во избежание возгорания.
• Еда к примеру, хлеб, пицца и мясо, которые слишком долго запекается в духовке, могут сгореть. Это можно предотвратить, регулярно проверяя пищу в духовке и не оставляя ее слишком долго в духовом шкафу. Никогда не нагревайте пищу в стеклянных или жестяных банках непосредственно в духовке, так как из-за жара банки могут взорваться и стать причиной травмы. Всегда используйте миски и тарелки, предназначенные для готовки в духовых шкафах.
• В начале использования печь может выделять некоторый запах или дым, это нормально, поэтому используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.
• ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: внешняя поверхность устройства также нагревается. Избегайте физического контакта, в противном случае вы можете получить серьезные повреждения. Чтобы открыть духовку, всегда используйте ручку на стеклянной дверце.
Использование аксессуаров
• Используйте решетку для приготовления сухих продуктов, таких как хлеб и пицца.
• Противень подходит для приготовления пищи, из которой выделяется жир, например, для мясных и куриных блюд. Противень также может поместить под решеткой, чтобы собирать выделяемый из блюд жир.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

• Поместите решетку, противень или сразу оба элемента в духовку. Их можно разместить в трех положениях. На внутренней стороне духовки находятся три направляющие.
• Чтобы выбрать желаемую температуру, используйте кнопку контроля температуры. Выбор температуры зависит от блюда, которое вы собираетесь готовить. Вы можете выбрать температуру в диапазоне 100 - 230 ° C.
• Вы можете выбрать один из трех режимов: верхний нагревательный элемент, нижний нагревательный элемент и оба нагревательных элемента.
• Чтобы выбрать желаемую температуру для обеих конфорок, используйте кнопки управления конфорками. Выбор температуры зависит от блюда, которое вы собираетесь готовить.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Извлеките вилку из розетки и дайте устройству остыть. Промойте все части теплой мыльной водой. Прополосните и тщательно просушите. Эти части также можно мыть в посудомоечной машинке. Очистите внешнюю поверхность влажной тканью. Очистите внутреннюю часть устройства с помощью мягкого моющего средства или специального очистителя духовки.
• Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не устанавливайте устройство в посудомоечную машинку с целью очистки. Если внутренняя часть духовки загрязнена, процесс варки и запекания может занять больше времени, чем обычно.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА


Когда прибор станет непригоден к работе, его нельзя выбрасывать в мусор в качестве домашних отходов. Его необходимо отдать в центр утилизации электрических и электронных бытовых приборов. Этот символ на приборе, инструкции и упаковке призван обратить ваше внимание на этот важный вопрос. Материалы, используемые в этом приборе, могут быть переработаны. Утилизируя использованные бытовые приборы, вы вносите важный вклад в защиту нашей окружающей среды. Обратитесь к местным властям за получением информации о точке сбора.

السلامة

• لا يمكن للشركة المصنعة تحمل المسؤولية الناتجة عن الضرر الناتج عن تجاهل تعليمات السلامة .

• في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة لديها أو أشخاص مؤهلين من أجل تجنب المخاطر.

• لا تقم أبداً بتحريك الجهاز عن طريق سحب السلك وتأكد من أن السلك لا يصبح متشابكا.

• يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستوٍ.

• يجب على المستخدم عدم ترك الجهاز دون مراقبة أثناء اتصاله بالطاقة الكهربائية.

• لا يستخدم هذا الجهاز إلا للأغراض المنزلية والغرض الذي صنع لأجله.

• يجب ألا يستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال من 0 سنة إلى 8 سنوات. هذا الجهاز يمكن يستخدم من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الحسية أو العقلية أو الجسدية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم إعطاؤهم تعليمات وإرشادات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة و فهموا المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. حافظ على الأجهزة وسلكها بعيدا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب ألا يقوم الأطفال بالصيانة والتنظيف ما لم يتجاوز عمرهم 8 سنوات ويخضعوا للإشراف.

• لحماية نفسك من الصدمة الكهربائية ، لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز

في الماء أو أي سائل آخر.

• حافظ على بقاء الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات.

• قد تكون درجة حرارة الأسطح المتاحة عالية عندما يعمل الجهاز.

• لا يُقصد تشغيل الجهاز عن طريق جهاز توقيت خارجي أونظام تحكم عن بعد منفصل.

قد يصبح السطح ساخنًا أثناء الاستخدام.

قبل الاستخدام الأول

• خذ الجهاز والملحقات خارج الصندوق. قم بإزالة الملصقات ، ورقاقة الحماية والبلاستيك من الجهاز.

• ضع كبل الطاقة في المقبس. (ملاحظة: تأكد من أن الجهد الذي يشار إليه على الجهاز يطابق الفولطية المحلية قبل توصيل الجهاز. الجهد 220 فولت 240 فولت 50 / 60هرتز)

• اغسل قبل استخدام الجهاز لأول مرة جميع الأجزاء الرخوة بالماء الدافئ والصابون. اشطف وجفف بعناية نحو الأسفل. هذه الأجزاء هي أيضا آمنة للجلي في غسالة الصحون.

• ضع الوحدة دائمًا على سطح مستقر ثابت وضمن مساحة فارغة على الأقل 30 سم حول الوحدة. هذا الجهاز غير مناسب للتثبيت أو الاستخدام الخارجي. ضع الجهاز في مكان آمن. ليس بالقرب من الحائط ، يمكن للجدار أن يحترق أو يتغير لونه. رجاء تأكد من أن الستائر أو شيء من هذا القبيل ، ليست على اتصال مع الجهاز. لا تضع شيئاً بين الجزء السفلي من الجهاز والسطح الذي تضع فيه الجهاز من أجل ألا يحترق هذا الشيء.

• الطعام ، مثل الخبز والبيتزا واللحوم التي يتم خبزها طويلا في الفرن والتي يمكن أن تحترق ؛ يمكن منع هذا عن طريق فحص الطعام في الفرن بانتظام وعدم البقاء لفترة طويلة في فرن مشغل. لا تسخن الطعام في المرطبانات أو العلب مباشرة في الفرن ، يمكن للحرارة أن تنفجر وتسبب الاصابة. استخدم الأوعية والأطباق المقاومة للأفران دائمًا.

• قد ينتشر في الاستخدام الأول للفرن بعض الرائحة والدخان ، وهذا أمر طبيعي ، لذلك استخدم الجهاز في منطقة جيدة التهوية.

• تنبيه: يتم تسخين السطح الخارجي للجهاز أيضًا. تجنب أي اتصال جسدي ، يمكن أن تصاب إصابة خطيرة. استخدم المقبض دائماً على الباب الزجاجي لفتح الفرن.

استخدام الملحقات

• استخدم الشبكة لتحضير الأطعمة الجافة مثل الخبز والبيتزا.

• صينية الخبز مناسبة لطهي الطعام الذي يتم إطلاق الدهون منه ، مثل اللحم والجبن وأطباق الدجاج. يمكن أيضًا وضع صينية الخبز تحت الشبكة لامتصاص أي من الدهون التي يتم إطلاقها.

استخدم

• ضع الشبكة أو صينية التحميص أو كليهما في الفرن. هذان يمكن وضعهما في ثلاثة مواضع. يوجد داخل الفرن ثلاثة موصلات.

• استخدم أزرار التحكم في درجة الحرارة لاختيار درجة الحرارة المطلوبة للوحي التسخين درجة الحرارة التي ستختارها تعتمد على الوجبة التي تعدها. يمكنك اختيار درجة حرارة 100 - 230 درجة مئوية.

• يمكنك الاختيار من بين ثلاثة أوضاع: عنصر التسخين العلوي ، وعنصر التسخين السفلي وكلا عنصري التسخين.

• استخدم أزرار التحكم في لوح التسخين لاختيار درجة الحرارة المرغوبة لكل من لوحي التسخين، درجة الحرارة التي سوف تختارها تعتمد على وجبتك التي تحضرها.

التنظيف والصيانة

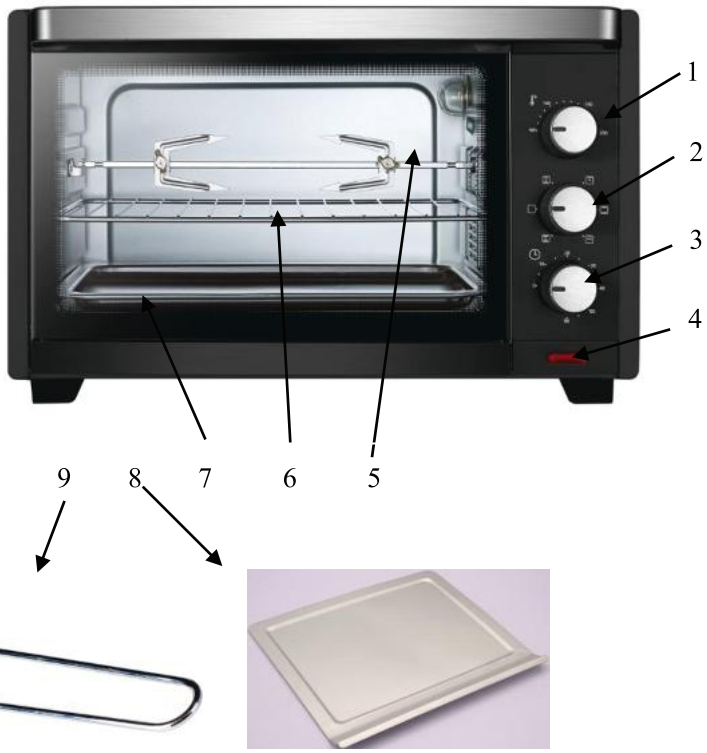
• أخرج القابس من المأخذ واترك الجهاز يبرد. اغسل جميع الأجزاء في ماء دافئ وصابون. اشطفها وجففها تماماً. هذه الأجزاء هي آمنة أيضاً لغسلها في جلاية الصحون. قم بتنظيف الجزء الخارجي بقطعة قماش مبللة. نظف داخل الجهاز بمنظف معتدل أو منظف مخصص للفرن.

• لا تغمس الجهاز في الماء أو سائل آخر. لا تضع الجهاز في غسالة الصحون لتنظيفه. إذا كان الجزء الداخلي من الفرن ملوثًا ، فإن عملية الغلي و الخبز يمكن أن تستغرق وقتا أطول من المعتاد.

البيئة


لا ينبغي وضع هذا الجهاز في القمامة المنزلية في نهاية خدمته ولكن يجب أن يوضع في نقطة مركزية لإعادة تدوير القبة الكهربائية والإلكترونية. هذا الرمز على الجهاز ، في دليل التعليمات وعلى العبوة ، يهدف إلى جذب انتباهك إلى هذه القضية الهامة. يمكن إعادة تدوير المواد المستخدمة في هذا الجهاز. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية المستعملة ، تكون قد قدمت مساهمة كبيرة في حماية البيئة. يرجى الاتصال بالسلطات في منطقتك للحصول على معلومات حول مركز التجميع.

NOMS DES PIÈCES



1. Contrôle de la température
2. Touche de fonction
3. Minuterie
4. Eclairage d'indicateur
5. Brochettes
6. Grille de four
7. Plat de cuisson (2 pièces)
8. Plat de cuisson pour miette
9. Poignée de plat de cuisson

Remarque: L'éclairage intérieur est toujours allumé lorsque la minuterie du four fonctionne.

SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
• Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
• L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous le contrôle d'un adulte. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si ells ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sous surveillance d'un adulte.
• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
• Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
• La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
• L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
• La surface peut devenir chaude à l'usage.

Utilisation du four électrique

1. Contrôle de la température: Sélectionnez la température de 100 ° C à 200 ° C pour cuire.

2. **Sélection mode de fonctionnement:** Ce four est équipé de différentes positions de chauffage pour différents besoins de cuisson:

Arrêt

L'élément chauffant supérieur et inférieur, la fonction de convection et la fonction Rotisserie fonctionnent ensemble.

L'élément chauffant supérieur et la fonction de convection fonctionnent ensemble.

L'élément chauffant supérieur et inférieur fonctionnent ensemble.

L'élément chauffant supérieur et la fonction Rôtisserie fonctionnent ensemble.

Fonctionne avec l'élément chauffant supérieur et inférieur, la fonction de convection et la fonction Rôtisserie

3. Contrôle de durée: Lorsque le contrôle est tourné vers la droite (sens horaire), cette fonction a une cloche pour sonner à la fin de la durée programmée.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

• Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
• Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V 50/60Hz)
• Avant la première utilisation, lavez toutes les pièces détachables de l'appareil dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement en dessous. Ces pièces sont également lavables en lave-vaisselles.
• Placez toujours l'unité sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'unité d'au moins 30 cm. Cet appareil n'est pas adapté à une installation ou un usage à l'extérieur. Placez l'appareil à un endroit sûr. Pas trop près du mur qui pourrait brûler ou se décolorer. Assurez-vous qu'aucun rideau, ou similaire, n'est en contact avec l'appareil. Ne laissez rien entre le fond de l'appareil et la surface sur laquelle il est placé pour éviter les brûlures.
• S'ils cuisent trop longtemps au four, les aliments comme le pain, la pizza et la viande risquent de brûler. Pour l'éviter, il vous suffit de jeter régulièrement un œil sur les aliments au four et de ne pas les laisser trop longtemps dans un four allumé. Ne chauffez jamais des aliments en pot ou en boîte directement au four. En chauffant, ils risquent d'exploser et de blesser. Utilisez toujours des bols et des plaques adaptés au four.
• Le four peut émettre de la fumée ou une odeur particulière lors de sa première utilisation. Ceci est normal mais il est préférable de l'utiliser dans une pièce bien ventilée.
• ATTENTION : l'extérieur de l'appareil est aussi chauffé. Évitez tout contact physique pouvant vous blesser gravement. Utilisez toujours la poignée de la porte vitrée pour ouvrir le four. Utilisation des accessoires
• Utiliser la grille pour préparer des aliments secs tels que pain ou pizza.
• Le plateau de cuisson est adapté à la cuisson des aliments libérant de la graisse, ainsi les plats de viande et les volailles. Le plateau de cuisson peut aussi être placé sous la grille pour absorber toute la graisse qui goutte.

UTILISATION

• Placez la grille, le plateau de cuisson ou les deux dans le four. Vous pouvez les placer dans trois positions. Trois conducteurs sont présents dans le four.
• Utilisez le bouton de commande de température pour régler la température voulue, selon le repas à préparer. Vous pouvez régler une température entre 100 et 230 °C.
• Vous avez le choix entre trois modes : élément chauffant supérieur, élément chauffant inférieur ou les deux éléments chauffants.
• Utilisez les boutons de commande des plaques chauffantes afin de choisir la température des deux plaques chauffantes, selon le repas à préparer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Retirez le cordon d'alimentation de l'appareil et le laisser refroidir. Nettoyez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement. Ces pièces sont également lavables en lavevaisselles. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un détergent doux ou un nettoyant spécial pour four.
• N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle. Si l'intérieur du four est sale, son fonctionnement peut s'en trouver affecté et les temps de cuisson peuvent être allongés.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

حفاظت

*در صورت عدم رعایت موازین امنیتی و حفاظتی تولید کنده مسئولیتی در قبال ضرر حاصله نخواهد د اشت.

*اگر سیم برق دستگاه خراب است جهت جلوگیری از سوانح میبایست این سیم توسط تولید کننده، سرویس مجاز و یا اشخاص مجرب تعویض شود.

*هیچگاه دستگاه را با کشیدن از سیم برق آن جابجا نکنید و سیم برق را طوری جمع کنید که به هم نپیچد.

*دستگاه را در جای ثابت و مسطح بگذارید.

*وقتی دستگاه به برق متصل است نباید آن را بدون مراقبت به حال خود رها کنید.

*این دستگاه تنها برای استفاده مناسب با نحوه بهره برداری از آن و استفاده در منازل طراحی و تولید شده است.

*این دستگاه نباید توسط کودکان زیر ۸ سال استفاده شود. دستگاه با رعایت موازین امنیتی و حفاظتی و می بایست تحت کنترل مورد استفاده قرار گیرد. این دستگاه باید توسط اشخاصی که از لحاظ ذهنی، جسمی، روحی و روانی در سلامت بسر می برند مورد استفاده قرار گیرد. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. کودکان زیر ۸ سال و بدون نظارت بر دستگاه نظافت و مراقبت کاربری بشود.

*برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی دستگاه، سیم برق آن، فیوزهای برق آن را از تناس با آب محافظت کنید.

*دستگاه و سیم برق آن را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگه دارید.

*سطوح خارجی و قابل دسترسی دستگاه در حال کار ممکن است بسیار گرم باشد.

*دستگاه برای تنظیم توسط زمان سنج خارجی و یا کنترل از راه دور طراحی و تولید نشده است.

دستگاه در حال کار ممکن است گرم باشد.

قبل از اولین بار استفاده

*دستگاه و لوازم جانبی آن را از بسته بندی بیرون بیاورید.اتیکت و روکش پلاستیک دستگاه را در آورید.

*سیم دستگاه را به برق وصل کنید. (یادآوری: قبل از اتصال دستگاه به برق از همخوانی مشخصات نیروی برق با نیاز دستگاه اطمینان حاصل کنید. ۲۴۰-۲۲۰ ولت ۶۰/۵۰ هرتز)

*تمام اجزاء جدا شدنی دستگاه را با آب و صابون و یا با استفاده از ماشین ظرفشویی می توانید بشوئید. بعد از شستن تمام قعات را بخوبی خشک کنید.

*دستگاه را همواره در محل ثابت و مسطح نصب کنید و اطراف دستگاه حداقل به فاصله ۳۰ سانتی متر خالی باشد. نباید از دستگاه در محیط روباز استفاده شود. دستگاه را در محل مناسب نصب کنید. نباید زیاد به دیوار نزدیک باشد. در غیر این صورت دیوار ممکن است بسوزد و یا رنگ دیوار

عوض شود. لطفا از تماس پرده و لوازم مانند آن با دستگاه جدا خودداری کنید. بین دستگاه و محل استقرار دستگاه چیزی و یا جسمی نگذارید چون ممکن است بسوزد.

*نان، پتزا و گوشت مواد غذایی هستند که ممکن است دراثر زیاد ماندن در فر بسوزند لذا در صورت استفاده از این مواد غذایی زود زود آنها را بازدید و کنترل کنید تا داز سوختن آنها جلوگیری کنید. به هیچ عنوان دبه، کنسرو و ماد غذایی مشابه آن را مستقیما در فر قرارا ندهید. گرما باعث انفجار و ایجاد خسارت خواهد شد. همیشه در فر از ظروف مستحکم و با دوام استفاده کنید.

*ممکن در ابتدا فر قدری بو و دوده راه بیندازد. این کاملا طبیعی است. بدین لحاظ از دستگاه در محیطی که تهویه مناسب دارد استفاده کنید.

*دقت: بخش خارجی دستگاه نیز گرم می شود. از تماس با این سطوح خودداری کنید. چون ممکن است باعث ایجاد سوختگی های شدید بشود. برای باز کردن درب فر همواره از دستگیره درب شیشه ای استفاده کنید.

استفاده از لوازم

*برای آماده سازی نان و پیتزا و خوارکی های خشک از طوری استفاده کنید.

*سینی برای استفاده از گوشت و مرغ و موادی مناسب است که روغن پس می دهند. به هنکام استفاده از طوری برای جمع کردن روغن چکیده شده نیز می توانید استفاده کنید.

استفاده

*سینی،طوری و یا هر دو آنان را در فر بگذارید. شما می توانید از ۳ وضعیت مختلف آنها را قرار دهید. در داخل فر ۳ عدد هادی موجود است.

*برای تنظیم درجه حرارت دلخواه از دگمه تنظیم حرارت استفاده کنید. انتخاب دمای مناسب به مواد غذایی مورد مصرف بستگی دارد. شما می توانید دمای بین ۱۰۰ تا ۲۳۰ درجه سانتی گراد را انتخاب کنید.

*۳ مد مختلف می توانید انتخاب کنید. گرمایش فوقانی، گرمایش تحتانی و یا هر دو با هم.

*بار یتنظیم دمای مناسب هر دو صفحه لطفا از دگمه تنظیم حرارت صفحه مورد نظرتان استفاده کنید. انتخاب دمای مناسب به مواد غذایی مورد مصرف بستگی دارد.

نظافت و مراقبت

*دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا سرد شود. تمام لوازم را با آب گرم و صابون شستوشو بدهید. تمام قطعات را خارج کرده و بخوبی آبکشی کنید. شما می توانید باری شستن این قطعات از ماشین ظرف شویی نیز استفاده کنید. جدار بیرونی دستگاه را با دستمال مرطوب تمیز کنید. داخل فر را با دستمال و مایع ظرفشویی مناسب و نرم تمیز کنید.

*به هیچ عنوان دستگاه را در آب و یا مایعات دیگر فرو نکنید. دستگاه را به هیچ عنوان در ماشین ظرف شویی نشوئید. اگر داخل فر کثیف باشد انجام عمل جوشاندن و پخت بیش از حد معمول طول خواهد کشید.

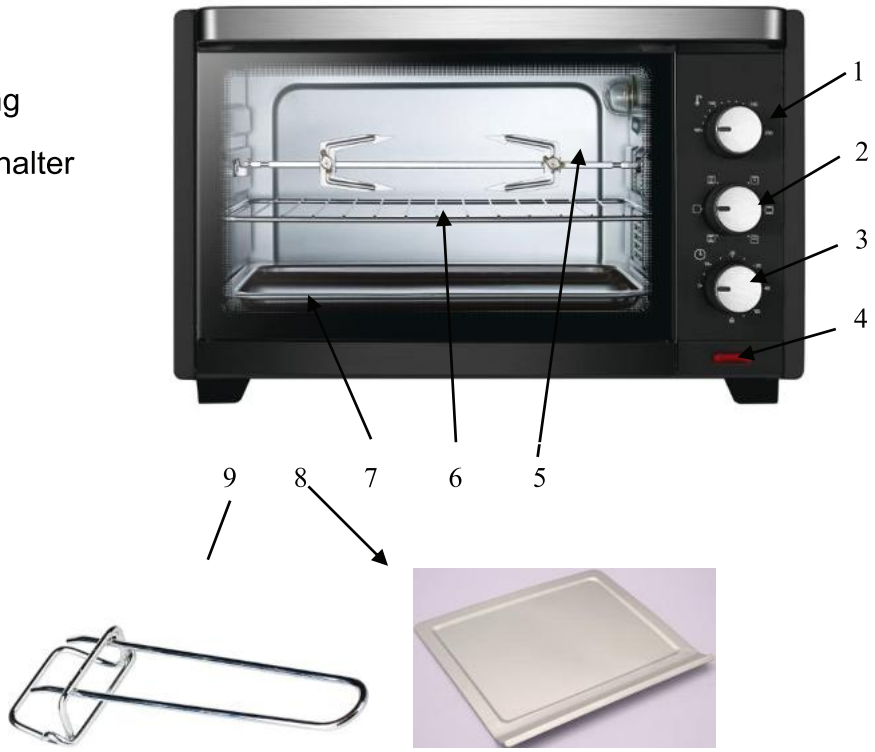
محیط



این دستگاه در طول مدت استفاده از آن نباید به زباله انداخته شود. به جای آن باید به زباله مخصوص بازیافتی کالا های برقی انداخته شود و یا به مراکز بازیافت زباله تحویل داده شود. علامت مندرج در بسته بندی دستگاه برای خاطر نشان شدن این موضوع مهم است. مواد مصرفی در ساخت این دستگاه مناسب برای فرآیند بازیافت هستند. با بازیافت محصولات مصرفی خانگی به حفظ محیط زیست و صرفه جویی کمک کنید. برای کسب اطلاع در خصوص مراکز بازیافت لطفا با مقامات محلی تماس بگیرید.

TEILEBEZEICHNUNG

1. Temperatureinstellung
2. Funktionsauswahlschalter
3. Timer
4. Anzeigelicht
5. Drehspieß-Set
6. Gitterrost
7. Ofenblech (2 Stück)
8. Auffangblech
9. Ofenblechgriff



Hinweis: Währendem der Timer abläuft ist die Innenbeleuchtung durchgehend an.

SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
• Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
• Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
• Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
• Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie dabei kontinuierlich beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
• Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
• Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
• Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
• Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
• Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

Gebrauchsanweisung des Elektroofens

1. Temperatureinstellung: Wählen Sie die gewünschte Gartemperatur zwischen 100°C und 200°C.

2. **Temperaturauswahl**: Dieser Ofen ist für individuelle Bedürfnisse mit verschiedenen Temperatureinstellungsmöglichkeiten ausgestattet:

 Aus

 Ober- Unterhitze, Umluftfunktion arbeiten zusammen

 Oberhitze, Umluftfunktion arbeiten zusammen

 Ober- Unterhitze arbeiten zusammen

 Oberhitze und Drehspießfunktion arbeiten zusammen

 Ober-Unterhitze, Umluftfunktion und Drehspießfunktion arbeiten zusammen

3. **Zeiteinstellung**: Wenn der Schalter nach rechts (im Uhrzeigersinn) gedreht wird, ertönt am Ende der eingestellten Garzeit ein Alarmsignal.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

• Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entferne Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
• Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung: 220V-240V 50Hz)
• Waschen Sie vor der Erstinbetriebnahme des Geräts alle losen Teile in warmem Seifenwasser ab. Danach gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest.

• Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm um das Gerät ein. Dieses Gerät ist für Installation und Benutzung im Freien nicht geeignet. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Nicht zu nahe an einer Wand; die Wand kann in Brand geraten oder sich verfärben. Stellen Sie sicher, dass Vorhänge oder ähnliche Gegenstände mit dem Gerät nicht in Kontakt kommen. Legen Sie nichts zwischen die Unterseite des Geräts und die Oberfläche, auf der das Gerät steht, um einen Brand zu vermeiden.
• Speisen wie Brot, Pizza und Fleisch, die zu lange im Ofen gegart werden, können verbrennen; dies kann verhindert werden, indem die Speisen regelmäßig kontrolliert werden und nicht zu lange im eingeschalteten Ofen bleiben. Erhitzen Sie Speisen in Gläsern oder Dosen niemals direkt im Ofen. Sie können durch die Hitze explodieren und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie immer feuerfeste Schüsseln und Teller.
• Bei der Erstinbetriebnahme können Gerüche und Rauch aus dem Ofen austreten; dies ist normal. Verwenden Sie das Gerät daher in einem gut belüfteten Raum.
• VORSICHT: Das Äußere des Geräts wird ebenfalls heiß. Vermeiden Sie einen Körperkontakt, um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden. Benutzen Sie zum Öffnen des Ofens immer den Griff an der Glastür. Verwendung des Zubehörs
• Bereiten Sie auf dem Rost trockene Speisen wie beispielsweise Brot und Pizza zu.
• Das Backblech ist zum Garen von Speisen geeignet, aus denen Fett austritt, wie z.B. Fleisch- und Geflügelgerichte. Das Backblech kann auch unter dem Rost platziert werden, um austretendes Fett aufzufangen.

GEBRAUCH

• Schieben Sie den Rost, das Backblech oder beides in den Ofen. Sie können auf drei Arten positioniert werden. Im Inneren des Ofens befinden sich drei Einschubhöhen.
• Verwenden Sie den Temperaturregelknopf, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die von Ihnen gewählte Temperatur hängt von der zuzubereitenden Speise ab. Sie können Temperaturen von 100 - 230 °C wählen.
• Sie können zwischen drei Betriebsarten wählen: oberes Heizelement, unteres Heizelement und beide Heizelemente.
• Verwenden Sie die Heizplattenregelknöpfe, um die gewünschte Temperatur für beide Heizplatten zu wählen. Die von Ihnen gewählte Temperatur hängt von der zuzubereitenden Speise ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

• Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie die Teile in warmem Seifenwasser. Gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest. Reinigen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem milden Reinigungsmittel oder einem speziellen Ofenreiniger.
• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in die Spülmaschine. Wenn das Innere des Ofens verschmutzt ist, kann der Gar- und Backvorgang länger als gewöhnlich dauern.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

SPECYFIKACJA:

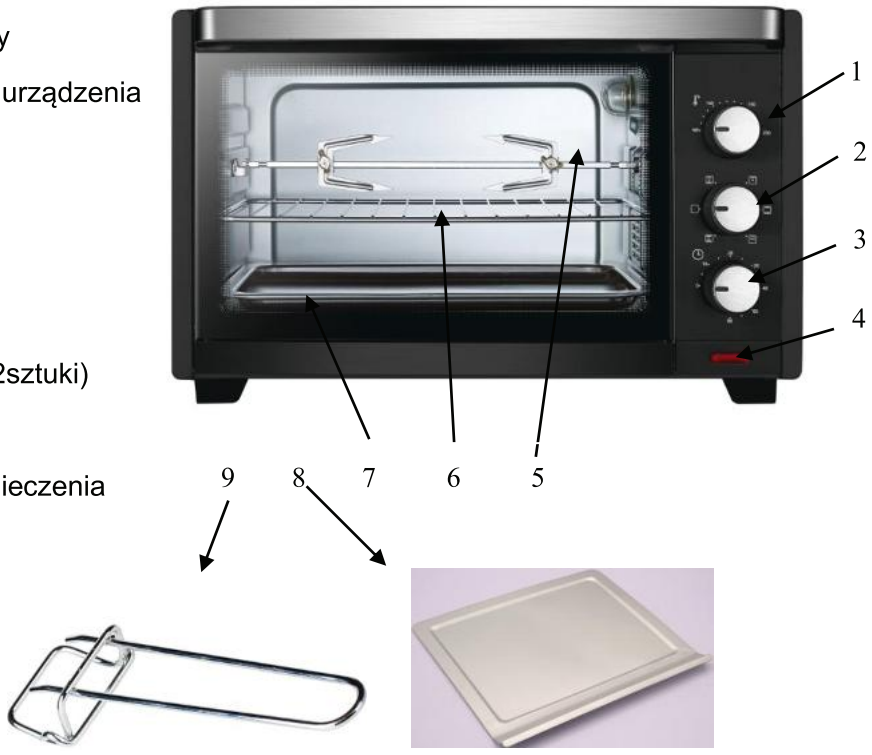
Zasilanie: 220V-240V~ 50/60Hz

Moc: 1600W

Przed użyciem piekarnika należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

OPIS URZĄDZENIA

1. Regulacja temperatury
2. Sterowanie funkcjami urządzenia
3. Zegar (Timer)
4. Lampka kontrolna
5. Rożen
6. Ruszt
7. Taca do pieczenia (2sztuki)
8. Taca na okruchy
9. Uchwyt do tacy do pieczenia



Uwaga: Lampka (oświetlenie) wewnętrzna zawsze działa gdy włączony jest zegar (timer) piekarnika.

Ważne ostrzeżenia:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

1. Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni, używaj uchwytów lub pokręteł.
3. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy wszelkie urządzenia elektryczne są używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
4. Aby chronić przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części piekarnika w wodzie lub w innym płynie.
5. Nie pozwól, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub innych powierzchni, które mogą spowodować jego przetarcie/uszkodzenie, ani nie dotykał gorących powierzchni.
6. Nie należy obsługiwać urządzeń z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po awarii lub uszkodzonych w jakikolwiek inny sposób. Zwróć się do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia badania, naprawy lub regulacji urządzenia.
7. Używanie nie zalecanych przez producenta do stosowania akcesoriów może spowodować niebezpieczeństwo lub obrażenia ciała.
8. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła, na gorącym/palącym się gazie lub palniku elektrycznym, ani w pobliżu gorącego gazu bądź palnika, ani w nagrzanym piekarniku czy w kuchence mikrofalowej.
9. Podczas pracy piekarnika należy zachować wolne miejsce po wszystkich jego stronach, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.
10. Odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem i konserwacją. Pozostaw do ostygnięcia przed założeniem lub zdejmowaniem części, tak samo przed czyszczeniem i konserwacją.
11. Aby wyłączyć urządzenie, obróć pokrętło do pozycji OFF, a następnie wyjmij wtyczkę ze źródła zasilania. Zawsze trzymaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód.
12. Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorący olej lub inne gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.
13. Nie przykrywaj żadnej części piekarnika metalową folią.
14. Nie czyścić gąbkami/czyścikami zawierającymi metalowe elementy, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia lub izolację części elektrycznych, stwarzając ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
15. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru gdy jest włączone.
16. W piekarniku nie wolno umieszczać zbyt wielkich produktów spożywczych lub

metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogą one spowodować pożar lub ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

17. Istnieje ryzyko pożaru, gdy piekarnik jest pokryty lub dotyka materiału palnego, w tym zasłon, draperii, ścian. Nie przechowuj żadnych przedmiotów w piekarniku podczas jego pracy.

18. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania pojemników wykonanych z jakiegokolwiek innego materiału niż metal lub szkło.

19. Nie umieszczaj w piekarniku materiałów łatwopalnych z kartonu, plastiku lub papieru.

20. Gdy piekarnik jest nagrzany, nie należy przechowywać w nim żadnych innych akcesoriów, niż zalecane.

21. Podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącego piekarnika, aby uniknąć oparzeń należy zawsze nosić izolowane, ochronne rękawice.

22. Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.

23. Nie używaj urządzenia do celów innych niż jest ono przeznaczone.

24. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

25. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Przed użyciem piekarnika elektrycznego:

1. Przeczytaj wszystkie informacje zawarte w instrukcji.
2. Upewnij się, że piekarnik jest odłączony od źródła zasilania, a pokrętło sterujące znajduje się w pozycji „OFF”.
3. Umyj akcesoria w gorącej wodzie z płynem lub w zmywarce do naczyń.
4. Dokładnie wysusz wszystkie akcesoria, ponownie zamontuj je w piekarniku, podłącz urządzenie do gniazdka. Piekarnik jest gotowy do użycia.
5. Przed pierwszym użyciem zalecamy uruchomienie piekarnika w najwyższej temperaturze przez około 15 minut, aby wyeliminować wszelkie pozostałości po opakowaniu, które mogą pozostać po wysyłce. Spowoduje to również usunięcie wszystkich niepotrzebnych zapachów.

Uwaga: Pierwsze użycie może spowodować pojawienie się niewielkiego zapachu i dymu.

Jest to normalne i nieszkodliwe. Spowodowane jest to spalaniem substancji ochronnej stosowanej do zabezpieczenia elementów grzejnych urządzenia.

Korzystanie z piekarnika elektrycznego:

1. Regulacja temperatury: wybierz żądaną temperaturę od 100℃ do 230℃.

2. **Przełącznik funkcyjny**: piekarnik wyposażony jest w różne pozycje grzania:

Wyłączony

Górna i dolna grzałka + konwekcja są włączone

Górna grzałka +konwekcja są włączone

 Górna i dolna grzałka są włączone

Górna grzałka+ rożen są włączone

 Górna i dolna grzałka + konwekcja + rożen są włączone

3.**Kontrola czasu:** Po obróceniu pokrętła sterowania w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Funkcja ta posiada powiadomienie dźwiękowe (dzwonek), który usłyszysz po zakończeniu zaprogramowanego czasu.

CZYSZCZENIE

1. Należy oczyścić urządzenie po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i unikać nieprzyjemnych zapachów.
2. Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia i odłączyć od źródła zasilania.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go pod wodą.
4. Ruszt, rożen i pozostałe dołączone akcesoria, możesz myć podobnie, jak zwykłe przybory kuchenne.

5. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną gąbką.
6. Do czyszczenia piekarnika nie używaj żrących środków czyszczących ani gąbek/czyścików zawierające metalowe lub inne ostre elementy, które mogą spowodować uszkodzenie czyszczonych powierzchni.
7. Przed podłączeniem piekarnika do źródła zasilania i użyciem należy dokładnie wysuszyć wszystkie jego części oraz powierzchnię.

RECYKLING
OCHRONA ŚRODOWISKA



Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

IMPORTER: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, tel: (+48) 789 440 800, www.ibe-technologies.com.

SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce tel: (+48) 606 286 900, e-mail:serwis@ibe-technologies.com.

PRODUCENT: ZILAN GROUP, Aksaray Mahallesi, Katip Kasım Bostanı Sk. No:6, 34096 Fatih/İstanbul, Türkiye, tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilangroup.com.

SEGURANÇA

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
• Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
• Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
• A superfície poderá aquecer durante a utilização.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão de 220V-240 V, 50/60 Hz).
• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave todas as peças soltas com água quente e detergente. Enxagúe e seque cuidadosamente por baixo. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.
• Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 30 cm de espaço livre à volta da mesma. Este aparelho não é adequado para instalação ou utilização

no exterior. Coloque o aparelho num local seguro. Não coloque demasiado próximo de uma parede, pois esta pode ficar queimada ou perder a cor. Certifique-se de que não existem cortinas ou outros artigos do género em contacto com o aparelho. Não coloque nada entre a parte inferior do aparelho e a superfície onde vai colocá-lo, para evitar que se queime.
• Os alimentos como, por exemplo, pão, pizza e carne, que sejam cozinhados durante demasiado tempo no forno podem queimar-se; isto pode ser evitado verificando regularmente os alimentos no forno e não permitindo que fiquem demasiado tempo num forno ligado. Nunca aqueça alimentos em frascos ou latas directamente colocados no forno, pois estes poderão explodir com o calor e provocar ferimentos. Utilize sempre recipientes que possam ir ao forno.
• Na primeira utilização, o forno pode largar algum cheiro e fumo. Isto é normal, por isso utilize o aparelho numa zona bem ventilada. • ATENÇÃO: o exterior do aparelho também aquece. Evite qualquer contacto físico, pois poderá resultar em ferimentos graves. Utilize sempre a pega existente na porta de vidro para abrir o forno.

Utilização dos acessórios
• Utilize a grelha para preparar alimentos secos como pão e piza.
• O tabuleiro é adequado para cozinhar alimentos que libertem gordura como, por exemplo, pratos de carne vermelha e frango. O tabuleiro também pode ser colocado sob a grelha para recolher qualquer gordura libertada pelos alimentos.

UTILIZAÇÃO
• Coloque a grelha, o tabuleiro para cozer ou ambos no forno. Podem ser colocados em três posições. No interior do forno estão três condutores. • Utilize o botão de controlo da temperatura para selecionar atemperatura pretendida, a temperatura que escolher depende da refeição que deseja preparar. Pode selecionar uma temperatura entre 100 - 230 °C.
• Pode selecionar entre três modos: o elemento de aquecimento superior, o elemento de aquecimento inferior e ambos os elementos de aquecimento.
• Utilize os botões de controlo da placa elétrica para selecionar a temperatura pretendida para ambas as placas elétricas, a temperatura que escolher depende da refeição que deseja preparar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
• Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Lave todas as peças com água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Limpe o exterior com um pano húmido. Limpe o interior do aparelho com um detergente suave ou indicado para limpeza de fornos.
• Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. Não coloque o aparelho na máquina de lavar loiça. Se o interior do forno ficar contaminado, o processo para cozer e assar pode demorar mais do que o normal.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

ES

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1.Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentaleslimitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. No permitir que se moje la parte de la unidad de motor del aparato.

16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice solo uno con polo a tierra y adaptado a una corriente de tensión min. 10 A. Los otros (más "débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe colocarse de forma que se eviten tiros o tropiezos accidentales.

17. El horno debe ser colocado en una superficie plana, resistente a temperatura, lejos de materiales inflamables (visillos, cortinas, tapices, etc.). Para garantizar la correcta circulación del aire debe mantener al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y por lo menos 30 cm por encima del horno. Está prohibido cubrir los orificios de ventilación del horno, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
18. Está prohibido utilizar el horno con la puerta abierta. No cubra el aparato durante el funcionamiento, ni coloque sobre el ningún artículo.
19. No toque las superficies calientes del horno (puerta, la parte superior de la pared o paredes de fondo y paredes laterales). Se debe utilizar guantes de protección para sacar o tocar todos los elementos calientes.
20. Durante el funcionamiento del horno el cristal de la puerta alcanza altas temperaturas. No se debe golpearlo fuertemente ni mojarlo con el agua fría debido al riesgo de su ruptura.
21. El cable de alimentación no puede ser colocado encima de un horno, y no debería tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el horno debajo de la toma eléctrica.
22. Debido a alta temperatura hay que mantener una extrema precaución al retirar la bandeja o la parilla (u otros recipientes adecuados para el uso en hornos) con platos preparados. Al retirar la bandeja o al eliminar la grasa caliente u otros líquidos calientes debe tener cuidado. Utilice dedicados a este fin accesorios suministrados con el horno o guantes de cocina resistentes al... calor.
23. No inserte en el horno porciones que ocupan todo su espacio, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.
24. No coloque en el horno productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fácilmente fundibles.
25. No almacene en el horno nada excepto los accesorios que pertenecen al... aparato.
26. Después de hornear y antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma y deje enfriar. Espere el tiempo suficiente debido a que el horno caliente se enfría muy lentamente.
27. Se debe limpiar el aparato después de cada uso.
28. Para limpiar la carcasa no use detergentes agresivos tales como emulsiones, cremas, pastas, etc. porque pueden quitar los símbolos gráficos informativos como: escalas, signos, señales de advertencia, etc.
29. No lave las partes metálicas en el lavavajillas porque los detergentes agresivos utilizados en estos electrodomésticos provocan ennegrecimiento de estas partes. Se recomienda lavarlas a mano, usando detergentes para lavar platos tradicionales.
30. Para evitar el sobrecalentamiento del horno no debe cubrir la bandeja de migas o cualquier otra parte del horno con papel de metal.
31. No usar esponjas metálicas para limpiar. Trozos de estropajos de metal pueden entrar en contacto con las partes eléctricas, creando un riesgo de descarga eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:
1. Antes de limpiar el horno, apagar el aparato y dejar enfriar.
2. Desconectar el aparato de la red, desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Está prohibido sumergir el horno en agua.
4. Limpiar la carcasa con un paño húmedo, luego secarla.
5. Lavar la bandeja y la parrilla en agua con detergente para lavar platos. Limpiar con un paño hasta secar
6. Limpiar la puerta de cristal con un paño húmedo o una esponja mojada en agua con detergente para platos. Luego secar
7. Para limpiar restos de los productos horneados no utilizar agudos utensilios de metal.
DATOS TÉCNICOS:



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de

CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1.Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. AVVERTENZA: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6.Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'elettricista professionista in questa materia.
15. Non consentire l'umidità al gruppo motore.
16. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo un perno di messa a terra e adattato a una corrente di min. 10 A. Le altre prolunghe potrebbero surriscaldarsi. Il cavo deve essere posizionato in modo da evitare colpi accidentali o inciampare su di lui.
17. Il forno deve essere collocato su una superficie piana e resistente alla temperatura lontano da materiali infiammabili (tende, tende, carta da parati, ecc.). Per garantire una corretta circolazione dell'aria, devono esserci almeno 10 cm di spazio libero su ciascun lato dell'unità e almeno 30 cm sopra il forno. Non coprire i fori di ventilazione del forno, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento
e danno.
18. Non utilizzare il forno con la porta aperta. Non coprire la macchina durante il funzionamento, né inserire oggetti.
19. Non toccare le superfici calde del forno (porta, parete superiore o inferiore e pareti laterali). Utilizzare guanti protettivi per rimuovere o toccare le parti calde.
20. Durante il funzionamento, il vetro della porta diventa estremamente caldo. Non deve essere colpito pesantemente, né versare acqua fredda a causa del rischio di crepa.
21. Il cavo di alimentazione può essere installato su un forno e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non posizionare il forno sotto la presa elettrica.
22. A causa dell'elevata temperatura, prestare particolare attenzione quando si rimuovono il vassoio o la griglia (o altri accessori approvati per l'uso nei forni) con piatti al forno. Fare attenzione quando si rimuove il vassoio o l'olio bollente o altri liquidi caldi. Utilizzare accessori dedicati offerti con il forno o guanti da forno resistenti al calore.
23. Non inserire alimenti di dimensioni eccessive, poiché ciò potrebbe causare incendi e danneggiare l'apparecchio.
24. Non posizionare alcun cartone, carta, plastica e altri oggetti infiammabili o facilmente fondibili nel forno.
25. Non conservare altri accessori nell'apparecchio.
26. Dopo la cottura e prima di pulire la macchina, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciarlo raffreddare. Attendere un lungo periodo di tempo perché il forno riscaldato si raffredda molto lentamente.
27. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
28. Non utilizzare detergenti corrosivi come emulsioni, creme, paste ecc. Per pulire l'involucro. Possono cancellare i segni grafici sulla superficie come bilance, segni, segnali di pericolo ecc.
29. Non lavare le parti metalliche in lavastoviglie, poiché i detergenti corrosivi utilizzati in questi dispositivi causano l'oscuramento delle parti di cui sopra. Si consiglia di lavarli a

mano, utilizzando i tradizionali detersivi per stoviglie.
30. Per evitare il surriscaldamento del forno, il vassoio raccoglibriciole o qualsiasi altra parte del forno non devono essere coperti con un foglio di metallo.
31. Non utilizzare spugne metalliche per pulire. Pezzi di metallo rotti possono entrare in contatto con parti elettriche, con il rischio di scosse elettriche.

PULIZIA E MANUTENZIONE:
1. Prima di pulire il forno, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
2. Scollegare il dispositivo dalla rete scollegando il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
3. Non immergere il forno in acqua.
4. L'alloggiamento con un panno umido, quindi asciugare.
5. Il vassoio, grill lavato in acqua con detersivo per piatti. Pulire con un panno asciutto.
6. Pulire la porta di vetro con un panno umido o una spugna imbevuta di acqua con un detersivo per piatti. Quindi asciugare.
7. Non utilizzare strumenti di metallo affilato quando si puliscono i residui di prodotti da forno.



Prendersi cura dell'ambiente
Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.
Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Не докосвайте горещи повърхности и използвайте дръжки или копчета.
3. Необходим е строг надзор, когато подобни уреди се използват от или в близост до деца.
4. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или други части на фурната във вода или друга течност.
5. Не оставайте кабела да виси от маса, плот или да докосва горещи повърхности.
6. Не работете с уреди с повреден кабел или щепсел или с друга неизправност. Занесете такива уреди в най-близкия оторизиран сервизен център за проверка, ремонт или настройка.
7. Използването на аксесоари за уреда, които не се препоръчват, може да причини опасност или нараняване.
8. Не поставяйте върху или близо до гореща газова или електрическа печка, нито в загрята или микровълнова фурна.
9. При работа на фурната осигурете поне 10 см пространство от всички страни за ефективна циркулация на въздуха.
10. Изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди почистване. Оставете да се охлади, преди да сложите или свалите части и преди почистване.
11. За да изключите от захранването, завъртете долното копче на „**OFF**“. След това извадете щепсела. Винаги дръжте щепсела при изваждане и никога не дърпайте кабела.
12. Трябва да бъдете изключително внимателни при преместване на уред с горещо масло или други горещи течности.
13. Но покривайте части на фурната с фолио. Това ще накара уреда да прегрее.
14. Не почиствайте с домакинска тел, защото малки парченца могат да попаднат в електрическите части, което създава риск от късо съединение.
15. Никога не оставяйте уредите без надзор, докато готвите или препичате.
16. Храни с прекалено голям обем и метални прибори не трябва да се поставят във фурна с тостер, тъй като могат да създадат пожар или риск от токов удар.
17. Пожар може да бъде причинен, ако фурната е покрита или докосва запалими материали, включително пердета, завеси, стени и други подобни, докогато работи. Не дръжте предмети върху фурната по време на работа.
18. Трябва да бъдете изключително внимателни, когато използвате контейнери и съдове, изработени от нещо различно от метал или стъкло.
19. Не поставяйте във фурната нито един от следните материали: картон, пластмаса, хартия или подобни.
20. Не поставяйте в тази фурна никакви детайли, различни от препоръчаните аксесоари, докато е гореща.
21. Винаги носете защитни изолиращи кухненски ръкавици, когато поставяте или изваждате предмети при готвене.

22. Не използвайте навън.
23. Не използвайте уреда за цели, различни от предвидените.
24. За да изключите уреда, моля, завъртете таймера на положение „**OFF**“.
25. Този уред има поляризиран щепсел (единия зъб е по-широк от другия). За да се намали рискът от токов удар, този щепсел е съвместим с поляризиран контакт само в една позиция. Ако щепселът не пасва добре на контакта, обърнете го обратно. Ако това не реши проблема, свържете се със квалифициран електрически специалист. Не модифицирайте щеспела по никакъв начин.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

След като сглобите фурната, препоръчително е да я пуснете на висока температура на функцията за тост за около 15 минути, за да унищожите остатъци от опаковъчните материали след доставка. Това също ще премахне всички първоначално присъстващи следи от миризма.

1. Поставете решетката и тавата за печене.
2. Изберете желаната температура.
3. Завъртете копчето за време до желаната продължителност. Звънецът ще извъни, за да сигнализира края на готвенето.
4. При пауза на готвене завъртете колелото на таймера до позиция „min.“, за да изключите фурната.

Забележка: първото включване на уреда може да доведе до минимална миризма и дим. Това е нормално и безобидно. Това се дължи на изгарянето на защитното вещество, приложено към нагревателите в завода.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА КАБЕЛА

1. Трябва да се използва къс захранващ кабел (или разглобяем захранващ кабел), за да се намали рискът от заплитане или препъване в по-дълъг такъв.
2. Предлагат се по-дълги захранващи кабели или удължители, които могат да се използват, ако се внимава при тяхната експлоатация.
3. Ако се използва по-дълъг захранващ кабел или удължител:
1) Маркираното електрическо напрежение на комплекта кабели или удължител трябва да бъде поне толкова високо, колкото електрическото напрежение на уреда;
2) Не оставайте кабела да виси от маса или плот, където малки деца могат да го достъпят, защото е възможно да съборят уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Важно е да почиствате уреда след всяка употреба, за да предотвратите натрупване на мазнини и да избегнете неприятни миризми.
2. Оставете уреда да се охлади и извадете щепсела преди почистване.
3. Не потапяйте уреда във вода и не го мийте под водна струя.
4. Може да разкачите решетката и тавата и да ги измиете като нормални съдове.
5. Почиствайте външността на фурната с мокра гъба.
6. Не използвайте силни почистващи препарати или остри прибори, за да почистите фурната, тъй като надраскването може да я отслаби и да причини повреда.

7. Оставете всички части и повърхности да изсъхнат старателно, преди да включите и използвате фурната.
8. Всяко друго обслужване трябва да се извършва от упълномощен сервизен представител.

Рециклиране:



Стари или повредени уреди трябва да се изхвърлят.
За най-новите методи за рециклиране се свържете с вашия търговски представител на дребно или с местните власти.

Ремонт:

Внимание: Електрическите уреди трябва да се ремонтират само от оторизирани специалисти.
Щети и наранявания могат да възникнат при неоторизиран ремонт. В случай на нужда, свържете се с вашия търговски представител или с производителя.